



M.T.M. s.r.l.
Società unipersonale
Via La Morra, 1
12062 – Cherasco (Cn)- Italy
Tel. (0172) 48681
Fax (0172) 488237

<http://www.brc.it>
E-mail: info@brc.it
P.IVA 00525960043
CCIAA Cuneo n. 107283
Reg. Imp.Uff. Alba n. 1423



Lista di distribuzione Interna:

DG, DM, DT, AQ, RIC, ATC, ACM, CP, SIV

Lista di distribuzione Esterna:

Tutti i concessionari Italia e tutti i concessionari esteri che utilizzano sistemi della famiglia Sequent.

Cherasco, 30/06/2008
Prot. 286/DC/MI/lb

COMUNICATO TECNICO Nr. 05/2008 - TECHNICAL NOTICE Nr. 05/2008
COMMUNIQUE TECHNIQUE Nr. 05/2008 - COMUNICADO TÉCNICO Nr. 05/2008

ITALIANO

Oggetto: Aggiornamenti software Interfaccia Sequent Plug&Drive

Gentile Concessionario,

E' stata validata la versione 2.05 dell'interfaccia Plug&Drive ed il SW versione 009 D19 per le ECU (sia Plug&Drive che Sequent 24 MY07).

SW su ECU (Versione 009 D19) - Principali modifiche apportate alla precedente versione validata (009 D11):

1. E' stata disabilitata la comunicazione con l'OBD nel caso di commutatore in posizione benzina e PC scollegato. Al fine di evitare problemi di comunicazione con i tester OBD originali o multimarca, è importante quindi effettuare queste diagnosi benzina con PC scollegato, commutatore in posizione benzina ed accertarsi che il fusibile da 5A del sistema gas sia inserito.
2. Risolta la problematica dell'avvisatore acustico (buzzer) che in alcuni casi poteva suonare a sproposito all'attivazione del positivo sotto chiave. Tale problematica poteva erroneamente essere ricondotta al commutatore.
3. Introdotto lo spegnimento del pilotaggio del variatore esterno durante l'automappatura.
4. Modifiche per la forzatura della commutazione indipendentemente dai valori di Rpm e MAP durante l'automappatura. Se, per esempio, venivano settati i parametri di commutazione in modo tale da commutare soltanto in rilascio, la procedura di automappatura non riusciva a terminare correttamente poiché non era in grado di far commutare la vettura a gas.
5. Corretto un malfunzionamento riguardante un'errata quantità di gas erogata in caso di strategia di open loop disabilitata e un raggiungimento del 100% di duty cycle degli iniettori BENZINA.



M.T.M. s.r.l.
Società unipersonale
Via La Morra, 1
12062 – Cherasco (Cn)- Italy
Tel. (0172) 48681
Fax (0172) 488237

<http://www.brc.it>
E-mail: info@brc.it
P.IVA 00525960043
CCIAA Cuneo n. 107283
Reg. Imp.Uff. Alba n. 1423



Software su PC (Versione 2.05) - Principali modifiche apportate alla precedente versione validata (2.04):

1. Modificato l'ingresso nella schermata Affinamento Mappa che, se effettuato con dei click veloci ed il puntatore del mouse posizionato in alcune zone dello schermo, faceva sì che ci si ritrovasse con il coefficiente M della mappa a 0, con conseguenti problemi nel funzionamento a gas.
2. Modificata la schermata Variatore introducendo l'indicazione di Variatore ATTIVO o DISATTIVO.

Distinti saluti.

ENGLISH

Subject: Software updates for Sequent Plug&Drive interface

Dear Representative/customer,

Plug&Drive interface version 2.05 and SW version 009 D19 for ECUs (both Plug&Drive and Sequent 24 MY07) have been ratified.

SW on ECU (Version 009 D19) - Main changes in comparison with the previous ratified version (009 D11):

1. OBD communication has been disabled in case of changeover switch in petrol mode and PC disconnected. In order to avoid problems with communication with the original or multi-brand OBD testers, so, it's important to carry out petrol diagnostic with PC disconnected and changeover switch on petrol, and check that 5A fuse of the gas system is inserted.
2. Problems with the acoustic indicator (buzzer), which sometimes sounded with no reason while activating the positive under key, have been solved. This problem could be wrongly traced back to the changeover switch.
3. Switching off of the external spark advancer piloting during self-mapping has been introduced.
4. Changes have been made, concerning the forced changeover, not depending on Rpm and MAP values during self-mapping. For instance, if changeover parameters were set to only change over during tip-out, self-mapping procedure could not end successfully, for it wasn't able to bring vehicle to the gas mode.
5. A failure has been corrected, concerning a wrong gas quantity supplied in case of disabled open loop strategy, and the reaching of a PETROL injectors duty cycle of 100%.



M.T.M. s.r.l.
Società unipersonale
Via La Morra, 1
12062 – Cherasco (Cn)- Italy
Tel. (0172) 48681
Fax (0172) 488237

<http://www.brc.it>
E-mail: info@brc.it
P.IVA 00525960043
CCIAA Cuneo n. 107283
Reg. Imp.Uff. Alba n. 1423



Software on PC (Version 2.05) - Main changes in comparison with the previous ratified version (2.04):

1. Entrance in the Map Refinement screen page has been modified, because if it was made by clicking too quickly and with mouse pointing to some areas of the screen, it brought the map M coefficient to 0, creating possible problems during the gas mode.
2. Screen page of the spark advance processor has been modified, by introducing indication of ENABLED or DISABLED Processor.

Best regards.

FRANÇAIS

Objet: Mises à jour logiciel Interface Sequent Plug&Drive

Cher Concessionnaire,

On a validé la version 2.05 de l'interface Plug&Drive et le logiciel version 009 D19 pour les Centrales (soit Plug&Drive soit Sequent 24 MY07).

Logiciel sur Centrale (Version 009 D19) - Principaux modifications apportées à la précédente version validée (009 D11):

1. La communication avec OBD a été désactivée en cas de commutateur en position essence et ordinateur déconnecté. Pour éviter problèmes de communication avec tester OBD originaux ou multimarque, donc, il est très important d'effectuer le diagnostic essence avec ordinateur déconnecté et commutateur en position essence, et vérifier que le fusible de 5A du système gaz est inséré.
2. Le problème avec l'avertisseur acoustique (buzzer) a été résous; quelquefois, il sonnait hors de propos pendant l'activation du positif sous clé. On pouvait reconduire ce problème au commutateur par erreur.
3. L'arrête du pilotage du variateur extérieur pendant l'automappage a été introduit.
4. On a effectué des modifications pour la commutation forcée, indépendamment des valeurs de Rpm et MAP pendant l'automappage. Si, par exemple, on configurait les paramètres de commutation pour ne commuter que pendant une décélération, la procédure d'automappage ne pouvait pas terminer correctement parce qu'elle n'arrivait pas à commuter le véhicule au gaz.
5. Une défaillance a été corrigée, concernant une quantité incorrecte de gaz débitée en cas de stratégie d'open loop désactivée, et la réalisation du 100% de duty cycle des injecteurs ESSENCE.



M.T.M. s.r.l.
Società unipersonale
Via La Morra, 1
12062 – Cherasco (Cn)- Italy
Tel. (0172) 48681
Fax (0172) 488237

http://www.brc.it
E-mail: info@brc.it
P.IVA 00525960043
CCIAA Cuneo n. 107283
Reg. Imp.Uff. Alba n. 1423



Logiciel sur ordinateur (Version 2.05) - Principaux modifications apportées à la précédente version validée (2.04):

1. L'entrée dans la page-écran Affinement Cartographie a été modifiée, parce que si on l'effectuait en cliquant trop vite et avec le pointeur de la souris situé dans certains points de l'écran, le coefficient M de la cartographie devenait 0, en créant des problèmes pendant le fonctionnement au gaz.
2. La page-écran Variateur a été modifiée, en introduisant l'indication de Variateur ACTIVÉ ou DÉSACTIVÉ.

Avec nos Meilleures Salutations.

ESPAÑOL

Objeto: Actualizaciones software interfaz Sequent Plug&Drive

Apreciado concesionario,

la versión 2.05 del interfaz Plug&Drive y el SW versión 009 D19 para las Centralitas (sea Plug&Drive sea Sequent 24 MY07) han sido convalidadas.

SW sobre Centralita (Versión 009 D19) - Modificaciones principales hechas sobre la precedente versión convalidada (009 D11):

1. La comunicación OBD ha sido desactivada en caso de conmutador en posición gasolina y PC desconectado. Para evitar problemas en la comunicación con los tester OBD originales o multimarcas, es entonces muy importante ejecutar los diagnósticos gasolina con PC desconectado y conmutador en posición gasolina, y verificar que el fusible de 5A del sistema gas sea inserido.
2. El problema del avisador sonoro (buzzer), que a veces sonaba desatinadamente al activar el positivo bajo llave, ha sido solucionado. Este problema podía erróneamente reconducirse al conmutador.
3. El apagado del pilotaje del variador externo durante el automapeado ha sido introducido.
4. Modificaciones para la conmutación forzada, independientemente de los valores de Rpm y MAP durante el automapeado, han sido realizadas. Si, por ejemplo, los parámetros de conmutación se configuraban para que sólo se conmutara durante una deceleración, el procedimiento de automapeado no podía acabarse correctamente por qué no lograba conmutar el vehículo a gas.
5. Un funcionamiento defectuoso ha sido corregido, concerniente una incorrecta cantidad de gas abastecida en caso de estrategia de open loop desactivada y el logro del 100% de duty cycle de los inyectores GASOLINA.



M.T.M. s.r.l.
Società unipersonale
Via La Morra, 1
12062 – Cherasco (Cn)- Italy
Tel. (0172) 48681
Fax (0172) 488237

<http://www.brc.it>
E-mail: info@brc.it
P.IVA 00525960043
CCIAA Cuneo n. 107283
Reg. Imp.Uff. Alba n. 1423



Software sobre PC (Versión 2.05) - Modificaciones principales hechas sobre la precedente versión convalidada (2.04):

1. La entrada en la página video Afinamiento Mapa ha sido modificada por qué, si realizada haciendo clic demasiado rápidamente y con el ratón posicionado en algunas partes de la pantalla, traía el coeficiente M del mapa a 0, con consecuentes problemas durante el funcionamiento a gas.
2. La pagina video Variador ha sido modificada introduciendo la indicación de Variador ACTIVADO o DESACTIVADO.

Muy atentamente.

Ing. Danilo CERATTO
Direttore Tecnico/Technical Manager
Directeur Technique/Director Técnico

p.i. Marco IBERTI
Responsabile Qualità/QA Manager
Responsable Qualité/Responsable Calidad